

UCHWAŁA NR 565/L/2022
RADY MIEJSKIEJ W SEROCKU

z dnia 27 kwietnia 2022 r.

w sprawie zawarcia porozumienia dotyczącego współpracy międzygminnej

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2022 r. poz. 559 z późn. zm.) Rada Miejska w Serocku uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Miejska w Serocku postanawia nawiązać partnerską współpracę pomiędzy Gminą Dryanovo położoną w Bułgarii a Miastem i Gminą Serock, na warunkach określonych w projekcie porozumienia, stanowiącego załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta i Gminy Serock.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady
Miejskiej w Serocku

Mariusz Rosiński

Porozumienie
z dnia2022 r.
o nawiązaniu partnerskich stosunków pomiędzy Gminą Dryanovo
a Miastem i Gminą Serock

Gmina Dryanovo, położona w Bułgarii, reprezentowana przez Burmistrza Trifona Pancheva oraz Miasto i Gmina Serock, położona w Polsce, reprezentowana przez Burmistrza Miasta i Gminy Serock Artura Borkowskiego zawarły porozumienie o następującej treści:

§ 1.

Obie strony w oparciu o uchwałę Nr Rady Gminy Dryanovo z dnia oraz uchwałę Nr Rady Miejskiej w Serocku z dnia nawiązują niniejszym porozumieniem partnerskie stosunki.

§ 2.

Głównym celem partnerstwa samorządów jest stworzenie warunków dla rozwoju wzajemnie korzystnych kontaktów pomiędzy mieszkańcami obu wspólnot.

§ 3.

Umawiające się strony będą rozwijać współpracę we wszystkich dziedzinach życia społecznego, w szczególności w zakresie kultury, sportu i rekreacji, wymiany dzieci i młodzieży.

§ 4.

Strony będą wzajemnie przekazywać mieszkańcom swoich gmin informacje o partnerach.

§ 5.

Obie strony będą wspierać współpracę pomiędzy stowarzyszeniami i innymi organizacjami pozarządowymi działającymi na terenie partnerskich gmin.

§ 6.

Obie gminy będą wymieniać doświadczenia w zakresie organizacji i funkcjonowania samorządu.

§ 7.

Przedstawiciele obu stron będą się spotykać przynajmniej jeden raz w roku kalendarzowym celem omówienia szczegółów współpracy w następnym roku.

§ 8.

Wzajemne wizyty partnerskich gmin będą finansowane w ten sposób, że koszty pobytu ponosi strona zapraszająca, a koszty przejazdu pokrywa strona zaproszona.

§ 9.

Treść niniejszego porozumienia może być zmieniona wyłącznie w drodze pisemnego aneksu.

§ 10.

Porozumienie może być wypowiedziane przez każdą ze stron w drodze pisemnej za sześciomiesięcznym okresem wypowiedzenia ze skutkiem na koniec roku kalendarzowego.

§ 11.

Porozumienie spisano w języku polskim i w języku bułgarskim w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

Gmina Dryanovo

Miasto i Gmina Serock

Burmistrz Gminy Dryanovo
Trifon Panchev

Burmistrz Miasta i Gminy Serock
Artur Borkowski